

# 國立雲林科技大學 設計學研究所碩士班 交換生研修成果

中華民國 106 年 7 月 3 日

學 號	M10330007	姓 名	陳 叙 蓓
研 修 機 構 中 / 英 地 址	馬來西亞拉曼大學(UTAR) 双溪龙校区(Sungai Long Campus) Jalan Sungai Long, Bandar Sungai Long, 43000 Kajang, Selangor,		
指 導 教 授	杜瑞澤 教授		
研 修 起 始 日 期	2017.01.16	研 修 期 滿 日 期	2017.05.15
相 關 附 件	請擬製一份 A4，5 頁以上之研修成果報告書，內容項目需包括： 一、研修目的 二、研修過程 三、研修心得 四、建議事項 五、電子檔請寄至所辦信箱 <a href="mailto:gdx@yuntech.edu.tw">gdx@yuntech.edu.tw</a> ；檔案命名方式：交換生研修成果報告書--學號+姓名。		
指 導 教 授	(簽名)	所 辦 助 理	
所 長			經        年        月        日 審核通過

註：1. 研究生填寫本申請表與檢附相關紙本資料，請指導教授審核與簽名後，送交本所辦公室彙整，經審核通過後，始認可之。

## 一、研修目的

自己對嘗試新事物還蠻有興趣的，時常會參加校內外的技術輔導班、交流活動與競賽。對於能出國交換的機會非常期盼。

我認為一直不斷的學習與進步，是訓練自己的一種方式。在報考研究所之前，就希望能有機會參與學校赴國外交換的學生計畫，不僅是為了加強自己的專業能力、溝通能力、沉穩度與人際交流，更希望能開拓自己國際觀的視野，到國外體驗各國的文化風俗、民主精神與和教學方式，作為吸收新觀念、提升自我與課外知識的一種方式，因為我認為對往後的生涯會有莫大的幫助。增進專業知識的培養以及研磨、是不可或缺的，所有的設計最寶貴的來自經驗，若有幸能到貴校當交換生，我將盡力參與各項活動、競賽來培養自己的能力，且利用課餘時間參觀各領域的觀博物館與文藝中心，使自己更進一步地融入當地並培養內涵。

現今，台灣文化創意的議題越來越多人在談論，由於馬來西亞為多元族群融合的國家，其各族之間相互影響而塑造出多采多姿的文化，從高中一路主修設計到研究所碩士的我，馬來西亞是我非常憧憬想留學交換的國家名單。自古以來，設計所應遇的範圍相當廣泛，各種大大小小的事物，如果沒有經過設計來解決各式各樣的難題，現在大概很難見到美感兼具功能的事物。期望在留學於馬來西亞曼拉大學學院的經驗下，能夠更邁進理想的自己，並對國家、設計實務與設計學界有所貢獻。

## 二、研修過程

從一月中開學之後，「英文」變成我在馬來西亞生活中密不可分所使用的語言。由於學生為碩士生，所以理所當然的在拉曼大學只能選修碩士學位的課程，但課堂上授課所使用高階英文，是我目前英文能力的狀況無法負荷的程度，所以拉曼大學國際事務處的職員，協助尋找適合我的課程。

由於出國在外當交換生，自己最想加強的並不是已經鑽研了 10 年的專業知識與技術，而

是想提升自己的英文能力，使自己能多開拓視野、增廣見聞，認識不一樣的人、事、物，聽聽每個人不同的背景故事以及體驗異國文化。所以與拉曼大學的接洽老師討論過後，決定安排學生到 FCI 部門的 MUET(全名：MUET Remedial Programme UTAR) 2017 的課程。MUET 是拉曼裡面受過訓練的學生來授課的英文加強班，此門課主要是為了協助校內因為無法拿到英文門檻的學生而設置的，其上課內容分為上下兩大階段以外，還分為實際上課(Lecture)與實習課(Tutorial)兩小門的課程，上課時間分別為 2 小時與 1 小時。

第一階段 Lecture 上課的內容是以剪報教英文寫作的方法、結構與要點，以及商業用的表格論述方法；Tutorial 則是英文口說，每週會有一項議題與四種處境，分別讓學生按照座位輪替作答(例如；題目為「當我遇到困難時，我會尋求協助」，分別的情境角色有：父母、朋友、兄弟姊妹、老師；學生必須以英文口說的方式，詳細回答被指定到的角色，並說明原因與舉例，時間為 2 分鐘不能多亦不能少。此過程可在座位上報告即可，而老師同時會在現場錄音)。

第二階段 Lecture 的上課內容為集體討論的寫作練習，以及不可翻書的寫作考試。寫作練習與考試為隔週輪替，若是輪替到寫作練習時，老師會在當週兩天後將學生在上課寫的作文草稿發還給同學，並會單獨約談在老師辦公室，給予指導以及建議之後，讓學生拿回家更正並當回家作業，下週作文考試時提交。關於上述的寫作練習與下述的考試的方式，題目皆會給你一個論點(例如；科技使我們喪失了許多傳統與文化)，要求學生必須反對或支持此論點，並詳細寫下原因約 300 至 350 字，考試時間為 90 分鐘。而此階段的 Tutorial 則是長篇的英文聽力練習，需要將聽到的內容，在課本上的填空區填入 3 至 5 個內的英文單字，聽完 45 分鐘(約 3 小節；25 至 30 小題)的聽力後，老師會集中一次探討。

在一學期的 MUET 課程結束後，學生就可以至 FCI 部門領取修課證明書一幀。

### 三、研修心得

出國交換不免俗的是除了需熟悉在地食物、文化、語言、地理環境與氣候，還有體驗全新的生活習慣。方從台灣因交換而初踏到馬來西亞的我，雖然對於此國非常陌生，但卻令我非常期待面對嶄新的事物，躍躍欲試地想要體驗這裡豐富的風俗民情。

馬來西亞食物的口味與台灣相較之下，重了許多：麻辣、重鹹、偏酸，這讓不吃辣的我尋找了好久，才終於找到適合自己的菜色與餐廳。而馬來西亞使用的語言相當豐富且多樣(如下圖)，我們可以從日常生活的買賣中，就可以強烈的感受到，像是在超商、小攤販與餐館，每位服務生除了膚色與臉孔皆不相同，語言也從馬來語、印度語、英文、客家語、粵語…etc囊括到華語。關於氣候的部份，由於馬來西亞近於赤道，眾所皆知的氣候是這裡非常炎熱，且一年四季只有夏天，但令我最不習慣的是，馬來的天暗得很慢也亮得很慢，假使沒注意到錶上的時間，可能會導致早上九點才知道天亮；晚上快九點才知道要吃晚餐。

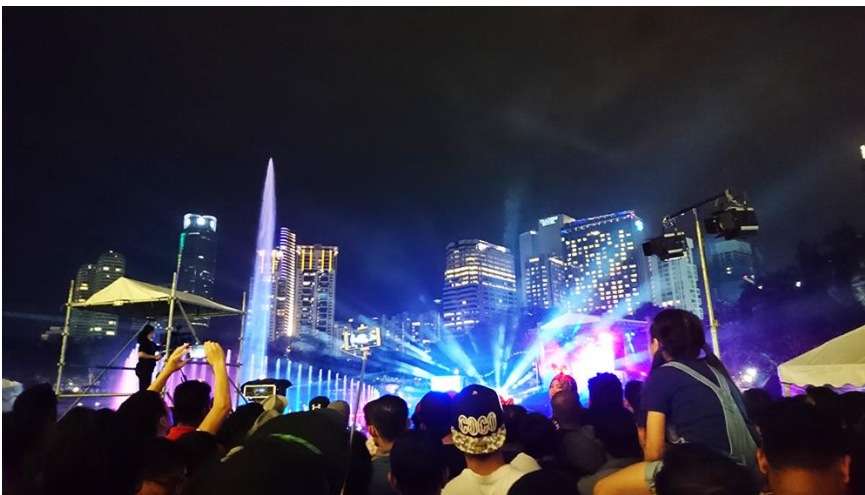




獨自在國外留學，最令人高興的事就是結交新朋友，在我外宿的公寓有認識到兩位伊斯蘭教的室友；在國際事務處有認識到幾位馬來人、兩位日本人和同鄉的交換生，我們雖然來自不同國家，但使用同一種語言去了解彼此並交換留學心情，那種感覺的真很奇特、很新鮮。

很感謝學校讓我們有這個機會，能夠出國交換，讓學生開拓國際觀的視野，到國外體驗各國的文化風俗、民主精神與和教學方式，我認為學生可以從中吸收新觀念、文化，藉此訓練我們的適應力與包容力，不僅可以因探索自我而更認識自己，更可提升高敏銳度的觀察力以及懂得感恩，這是一個非常好的機會能學習課外知識的方式，因此，這次的交換體驗對自己往後的生涯，想必會有莫大的影響。

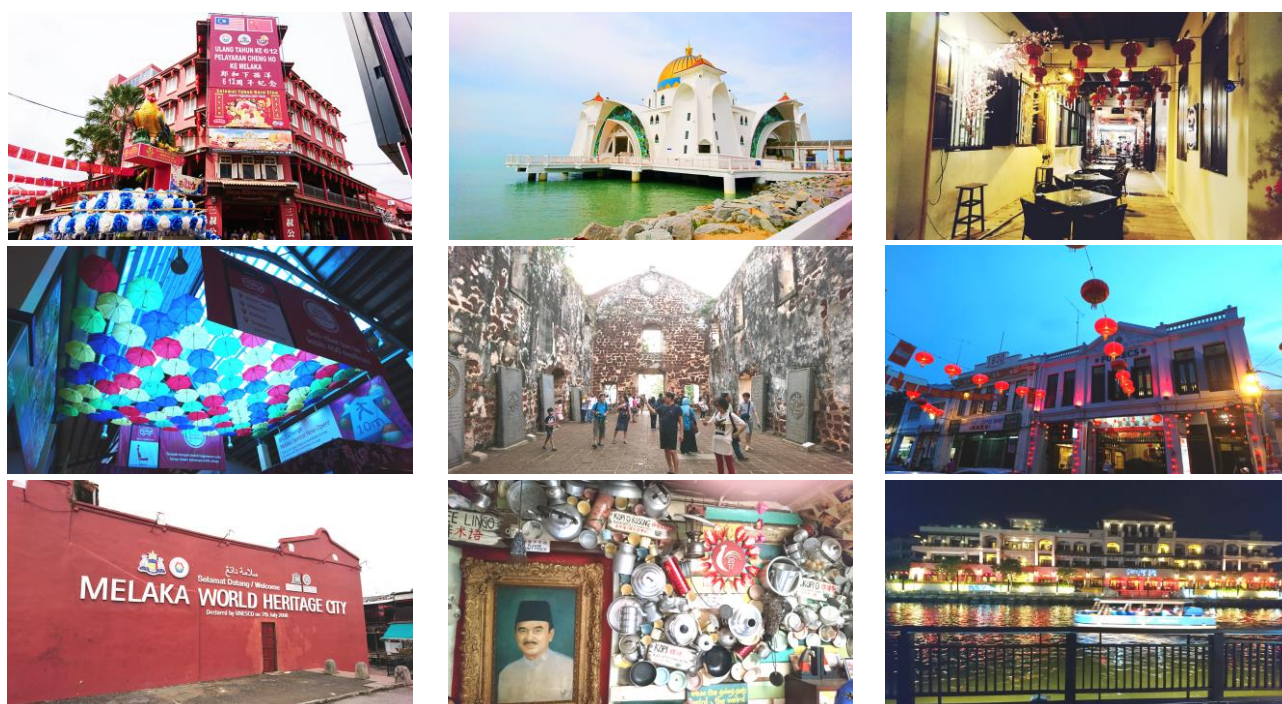
今年 2017 年元旦，身為一個交換生為了要融入當地，自然毅然決然地跑到馬來西亞市中心 KL 最著名的景點之一「雙子星塔」去跨年(如下圖)。實際參與後發現，馬來西亞的跨年比台灣農曆新年還要熱鬧，各式各樣的人種使活動氣氛散發濃郁的異國風情味，且由於氣候關係，每個人都是穿著非常清涼的短褲短袖，與台灣跨年穿著的羽絨大衣、毛衣和發熱衣/褲大不相同。大約晚上十點左右人潮快速聚集，當地警察也開始嚴格控管人潮流量，管制閘門不時開開關關，不過一會兒廣場上的噴水池上演燈光 show 與水舞表演；吸引了民眾的目光，伴隨著主持人的引言下開始了。



馬來西亞-吉隆坡「雙子星塔」跨年盛況

馬來西亞跨年活動除了水舞表演，還包含了台灣常見的個人與團體演唱會，但最特別的是製作單位與當地服裝設計名校合作，舉行了一場小型的服裝 show，以及在活動期間還穿插了使跨年氣氛高漲到最高點的 DJ 音樂 show，使得許多民眾隨著節奏大膽律動、尖叫。到了 2016 年最後一秒結束，煙火開始放肆在空中爭奪其豔；各個炫麗奪目好不熱鬧。這次的經驗讓第一次在國外跨年的我非常滿足，在馬來西亞如此豐富的異國風情元旦，是台灣體驗不到的。

伴隨著 UTAR 新學期即將開學，計畫在空閒的兩週內，來一趟知性的古蹟巡禮之旅，到訪著名的景點「馬六甲」。馬六甲是位於馬來西亞南部半島的一個州，在這裡可以看到許多早期殖民時期的古蹟建築，像是在 1641 年至 1660 年間興建的荷蘭紅屋，其被視為「東方最古老的荷蘭建築」，是以荷蘭磚瓦砌工及木工技藝建造而成，建築造型與色調非常優美且具有特色。除此之外，聖保羅堂、鄭和文物紀念堂、海上博物館、蘇丹王朝水車，以及雞場街旁馬六甲河畔，也是在這個非常具有文化氣息的古城之都(如下圖)，絕不可錯過的人文景點。

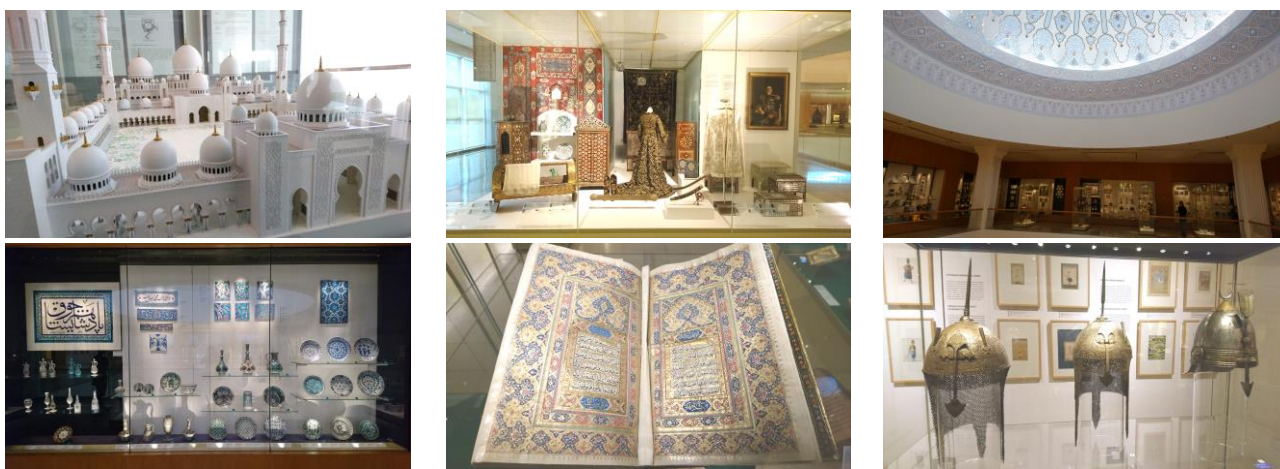


馬六甲古蹟巡禮

在拉曼大學除了選修英文課程以外，除了品嚐當地美食與享受多元文化的生活，身為一位熱愛藝術的設計人，走訪當地美術館、設計展與古蹟成了我在馬來西亞最大的興趣。令我

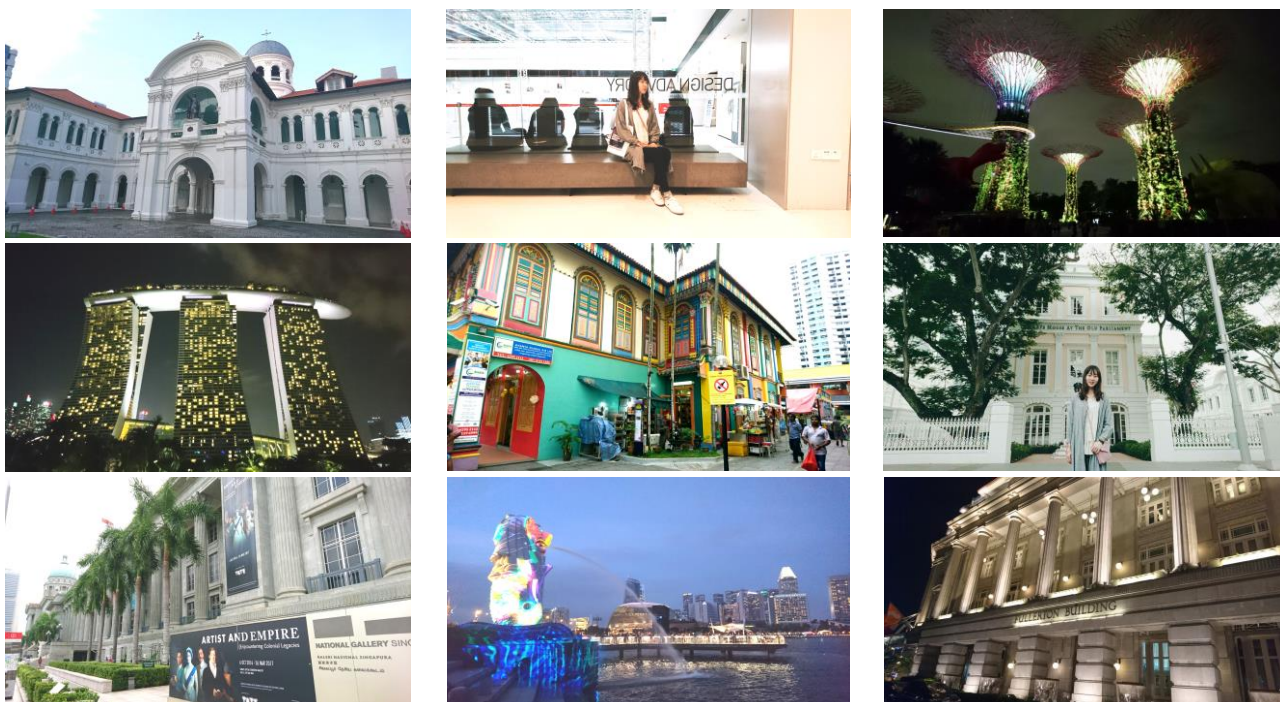


最感興趣的是位於吉隆坡的伊斯蘭藝術博物館 Islamic Arts Museum(地址：Jalan Lembah Perdana,50480 Kuala Lumpur,Malaysia)。伊斯蘭博物館是馬來西亞 1998 年 12 月建造的，此博物館為東南亞最大的伊斯蘭博物館，佔地面積有 30,000 平方米，裡面的藝術珍品主要來自亞洲，裡面的展品主要分為三大民族：印度、馬來西亞、中國。伊斯蘭藝術博物館藏有七千餘件藝術珍品，並設有一間伊斯蘭文化古籍藏書室。展示的藝術品小到細粒珠寶，大到全球最大的麥加聖寺(位於麥加的模型。此博物館營建在各種各樣的伊斯蘭世界文化的藝術珍品(如下圖)，非常推薦偏愛華麗精緻風格「裝飾藝術」的設計師來此朝聖。



伊斯蘭藝術博物館 Islamic Arts Museum

在三月期間學生到訪了新加坡一趟，參加市區舉辦的 2017 年設計師週會議。作為聯合國教科文創意設計城市 UNESCO Creative City of Design 成員之一的新加坡，每年三月都會舉辦為期兩週的設計盛會。今年 2017 年是第四次開展，主要活動將新加坡國際家具展/亞洲家居裝飾展(International Furniture Fair Singapore2017/ Nook Asia 2017)、SingaPlural 創意設計展，創新設計論壇等活動，為亞洲區域一大設計展覽盛宴。學生藉由此機會，在新加坡採自由行四天三夜，除了參加設計週的活動以外，走訪了許多新加坡大大小小的名勝古蹟、遺跡資訊(如下圖)，不論是天文台、社教館、文化中心、科學館、宗教景點、歷史建築、聚落、老街、牌樓、牌坊、隧道、古道...等等，發現這裡彷彿體現了「東方遇見西方」六字，美不勝收令人意猶未盡。



2017 年新加坡設計週

經過這次赴馬來西亞的交換的機會，自己的語言能力、國際視野與包容力提升了許多，使我更了解自己，此次的經歷與成長，期望能在未來生涯的發展裡更海闊天空。

#### 四、建議事項

- 拉曼大學雙溪龍校區的國際事務處，租屋部分為外包合作(外宿非學校宿舍)，所以請赴馬來的學生要注意自身安全，若沒有同儕陪伴者，預計晚上八、九點天黑了就盡量別出門。
- 由於拉曼大學雙溪龍校區學校職員語言和人種各不相同，且學校教務系統與教師職員處事邏輯方式與台灣大不相同，以至於時常出差錯並費時，請同學在學務溝通上需要反覆提醒職員與部門，並給予耐心與包容。
- 馬來西亞為伊斯蘭國家，因此在校園裡不可穿著膝上褲或裙(除套裝窄裙)、露肚上衣、拖鞋，且不接受舌環、刺青等其它不成體統之穿扮。
- 馬來西亞的基礎建設相較於台灣陽春許多，建議想要深度旅遊、參訪的同學，除了乘坐單軌、火車、公車除外，使用手機 app 叫車(Uber、Grab)會較方便也省時許多。
- 馬來西亞古為英法殖民，所以司機駕駛方向為右駕與台灣相反，所以過馬路必須先看右邊來車再看左邊，請同學千萬謹慎。